

NORTHERN CAPE PROVINCE

PROFENSI YA KAPA-BOKONE



NOORD-KAAP PROVINSIE

IPHONDO LOMNTLA KOLONI

EXTRAORDINARY • BUITENGEWONE

**Provincial Gazette
Kasete ya Profensi**

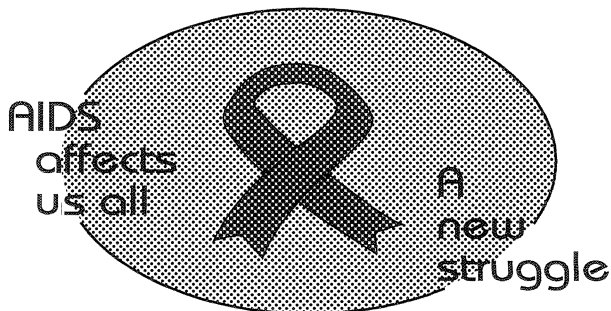
**iGazethi YePhondo
Provinsiale Koerant**

Vol. 20

**KIMBERLEY, 4 JANUARY 2013
JANUARIE**

No. 1658

We all have the power to prevent AIDS



**AIDS
HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes



ANNUAL PRICE INCREASE FOR PUBLICATION OF A LIQUOR LICENCE:

FOR THE FOLLOWING PROVINCES: (AS FROM 1 APRIL 2012)

NORTHERN CAPE LIQUOR LICENCES: R187.15.

GAUTENG LIQUOR LICENCES: R187.15.

ALL OTHER PROVINCES: R114.05.

CONTENTS

INHOUD

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
GENERAL NOTICES			ALGEMENE KENNISGEWINGS		
1			1		
Northern Cape Liquor Act, 2008: Notice of intention to apply in terms of section 20 of the Act for a licence.....			Noord-Kaap Drankwet, 2008: Kennisgewing van voorneme om kragtens artikel 20 van die Wet vir 'n lisensie aansoek te doen.....		
	4	1658		5	1658
2			2		
do.: Notice of intention to apply in terms of section 20 (1) (d) of the Act for the permanent/temporary transfer of a licence to other premises			do.: Kennisgewing van voorneme om kragtens artikel 20 (1) (d) van die Wet vir die permanente/tydelike oordrag van lisensie na 'n ander perseel aansoek te doen		
	4	1658		5	1658

IMPORTANT NOTICE

WHEN SUBMITTING LIQUOR NOTICES FOR PUBLICATION, CONTACT PARTICULARS ARE AS FOLLOWS:

PHYSICAL ADDRESS:

Government Printing Works
 149 Bosman Street
 Pretoria

POSTAL ADDRESS:

Private Bag X85
 Pretoria
 0001

CONTACT PERSON:

Hester Wolmarans
 Tel. No. (012) 334-4591
 Fax No. (012) 334-5842
 E-mail: hester.wolmarans@gpw.gov.za

CONTACT PERSON FOR SUBSCRIBERS:

Mrs N. Kekana
 Tel. No. (012) 334-4737
 Fax No. (012) 323-9574

Important Announcement:

Please take note that from **1 April 2010** all Northern Cape Liquor Licence Applications will be published in its own *Extra Ordinary Provincial Gazette*.

- The publication date will be the First Friday of each month.
- The closing date must be sent with the application (Form 2).
- Closing time: 12h00.
- Proof of payment (R187,15) must be sent with the application (Form 2).

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Closing times for

APPLICATIONS FOR
NORTHERN CAPE LIQUOR LICENCES

2013

The closing time is 15:00 sharp on the following days:

- ▶ **18 January**, Friday, for the issue of Friday **1 February 2013**
- ▶ **15 February**, Friday, for the issue of Friday **1 March 2013**
- ▶ **19 March**, Tuesday, for the issue of Friday **5 April 2013**
- ▶ **18 April**, Thursday, for the issue of Friday **3 May 2013**
- ▶ **24 May**, Friday, for the issue of Friday **7 June 2013**
- ▶ **21 June**, Friday, for the issue of Friday **5 July 2013**
- ▶ **19 July**, Friday, for the issue of Friday **2 August 2013**
- ▶ **23 August**, Friday, for the issue of Friday **6 September 2013**
- ▶ **19 September**, Thursday, for the issue of Friday **4 October 2013**
- ▶ **18 October**, Friday, for the issue of Friday **1 November 2013**
- ▶ **22 November**, Friday, for the issue of Friday **6 December 2013**
- ▶ **12 December**, Thursday, for the issue of Friday **3 January 2014**

BELANGRIKE AANKONDIGING

Sluitingstye vir

AANSOEKE VIR
NOORD-KAAP DRANKLISENSIES

2013

Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:

- ▶ **18 Januarie**, Vrydag, vir die uitgawe van Vrydag **1 Februarie 2013**
- ▶ **15 Februarie**, Vrydag, vir die uitgawe van Vrydag **1 Maart 2013**
- ▶ **19 Maart**, Dinsdag, vir die uitgawe van Vrydag **5 April 2013**
- ▶ **18 April**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Mei 2013**
- ▶ **24 Mei**, Vrydag, vir die uitgawe van Vrydag **7 Junie 2013**
- ▶ **21 Junie**, Vrydag, vir die uitgawe van Vrydag **5 Julie 2013**
- ▶ **19 Julie**, Vrydag, vir die uitgawe van Vrydag **2 Augustus 2013**
- ▶ **23 Augustus**, Vrydag, vir die uitgawe van Vrydag **6 September 2013**
- ▶ **19 September**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **4 Oktober 2013**
- ▶ **18 Oktober**, Vrydag, vir die uitgawe van Vrydag **1 November 2013**
- ▶ **22 November**, Vrydag, vir die uitgawe van Vrydag **6 Desember 2013**
- ▶ **12 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Januarie 2013**

GENERAL NOTICES

NOTICE 1 OF 2013

FORM 2

NOTICE OF INTENTION TO APPLY IN TERMS OF SECTION 20 OF THE ACT FOR A LICENCE
[Reg. 4 (1)]

NORTHERN CAPE LIQUOR ACT, 2008

Notice is hereby given that it is the intention to lodge the above-mentioned application, particulars of which appear hereunder, with the Northern Cape Liquor Board.

1. Municipality	2. Full name, street and postal address of applicant	3. Kind of licence applied for	4. Kind of liquor to be sold	5. Name under which business is to be conducted and full address of premises	6. Extra Items to be sold [section 4 (5) (a) and (b)]
//KHARA HAIS	Totem Creek Food and Catering Pty (Ltd) , Erf 19981, Upington, Shop No. 56, Kalahari Village Mall; PO Box 1331, Upington, Northern Cape, 8800	Application for a Restaurant Liquor License in terms of section 16 (1) (b) and section 20 of the Northern Cape Liquor Act	All kinds of alcohol and beer	Totem Creek Spur Pty (Ltd), Erf 19981, Upington, Shop No. 56, Kalahari Village Mall, situated in the Municipality //Khara Hais, Division Gordonia, Province Northern Cape	—
KHARA HAIS (UPINGTON) MUN DISTRICT SIYANDA	Johanna Annamarie Ruppig , ID: 7601060190087, farm Nooitgedacht, Upington, 8800. Postal address: PO Box 1480, Upington, 8800	Restaurant Liquor License	All kinds of liquor	Four Seasons Restaurant & Take Aways, Shop No. 3, Village Shopping Centre, Fourth Ave 37-39, Upington, Erf 8263	N/a
SOL PLAATJE	South African Voy Group (Pty) Ltd , 2006/004850/07. Savoy Hotel, Kimberley, 11-21 De Beers Road, Kimberley, being Erven 9720, 9721, 9722, 9725, 9726 & 9727, Kimberley	Hotel Liquor Licence (or such other applicable licence which the Board in its discretion wishes to issue)	All kinds of liquor	Savoy Hotel, Kimberley, 11-21 De Beers Road, Kimberley, being Erven 9720, 9721, 9722, 9725, 9726 & 9727, Kimberley	"A" including permission to run a conference facility on portion of the premises

NOTICE 2 OF 2013

FORM 10

NOTICE OF INTENTION TO APPLY IN TERMS OF SECTION 20 (1) (d) OF THE ACT FOR THE PERMANENT/TEMPORARY TRANSFER OF A LICENCE TO OTHER PREMISES

(Reg. 45)

NORTHERN CAPE LIQUOR ACT, 2008

Notice is hereby given that it is the intention to lodge the above-mentioned application, particulars of which appear hereunder, with the Northern Cape Liquor Board.

1 Municipality	2 Full name, street and postal address of applicant	3 Kind of licence to be transferred	4 Kind of liquor to be sold	5 Full address of licensed premises and municipality in which situated	6 Name under which business is to be conducted and full address of other premises	7 Extra items to be sold [section 4 (5) (a) and (b)]
SOL PLAATJIE	Itumeleng Lekgetho , 083 757 8490, (053) 832-1245, 21 Thuto Street, Vergenoeg, Ext. 10, Kimberley, 8345	Tavern	Beer	21 Thuto Street, Vergenoeg, Ext. 10, Kimberley, 8345, Sol Plaatje Municipality	Sese's Tavern, 21 Thuto Street, Vergenoeg, Ext. 10, Kimberley, 8345	—

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KENNISGEWING 1 VAN 2013

VORM 2

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM KRAGTENS ARTIKEL 20 VAN DIE WET VIR 'N LISENSIE AANSOEK TE DOEN
 [Reg. 4 (1)]

NOORD-KAAP DRANKWET, 2008

Kennis geskied hiermee dat dit die voorneme is om die bogenoemde aansoek, waarvan besonderhede hieronder verskyn, by die Noord-Kaap Drankraad in te dien.

1.	2.	3.	4.	5.	6.
Munisipaliteit	Volledige naam, straat- en posadres van aansoeker	Soort lisensie waarvoor aansoek gedoen word	Soort drank wat verkoop sal word	Naam waaronder besigheid gedoen sal word en volledige adres van perseel	Ekstra items wat verkoop kan word [artikel 4 (5) (a) en (b)]
//KHARA HAIS	Totem Creek Food and Catering Pty (Ltd) , Erf 19981, Upington, Shop No. 56, Kalahari Village Mall; PO Box 1331, Upington, Northern Cape, 8800	Application for a Restaurant Liquor License in terms of section 16 (1) (b) and section 20 of the Northern Cape Liquor Act	All kinds of alcohol and beer	Totem Creek Spur Pty (Ltd), Erf 19981, Upington, Shop No. 56, Kalahari Village Mall, situated in the Municipality //Khara Hais, Division Gordonia, Province Northern Cape	—
KHARA HAIS (UPINGTON) MUN DISTRICT SIYANDA	Johanna Annamarie Ruppig , ID: 7601060190087, farm Nootgedacht, Upington, 8800. Postal address: PO Box 1480, Upington, 8800	Restaurant Liquor License	All kinds of liquor	Four Seasons Restaurant & Take Aways, Shop No. 3, Village Shopping Centre, Fourth Ave 37-39, Upington, Erf 8263	N/a
SOL PLAATJE	South African Voy Group (Pty) Ltd . Savoy Hotel, Kimberley, De Beersweg 11-21, Kimberley, synde Erwe 9720, 9721, 9722, 9725, 9726 & 9727, Kimberley	Hoteldranklisensie (of enige ander toepaslike lisensie wat die raad in sy diskresie wil toestaan).	Alle soorte drank	Savoy Hotel, Kimberley, De Beersweg 11-21, Kimberley, De Beersweg 11-21, Kimberley, synde Erwe 9720, 9721, 9722, 9725, 9726 & 9727, Kimberley	"A" insluitend toestemming om konferensies en konferensiefasiliteite op gedeelte van die perseel toe te laat

KENNISGEWING 2 VAN 2013

VORM 10

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM KRAGTENS ARTIKEL 20 (1) (d) VAN DIE WET VIR DIE PERMANENTE/TYDELIKE OORDRAG VAN LISENSIE NA 'N ANDER PERSEEL AANSOEK TE DOEN
 (Reg. 45)

NOORD-KAAP DRANKWET, 2008

Kennis geskied hiermee dat dit die voorneme is om die bogenoemde aansoek, waarvan die besonderhede hieronder verskyn, by die Noord-Kaap Drankraad in te dien.

1	2	3	4	5	6	7
Munisipaliteit	Volledige naam, straat- en posadres van aansoeker	Soort lisensie waarvoor aansoek gedoen word	Soort drank wat verkoop sal word	Naam waaronder besigheid gedoen sal word en volledige adres van perseel	Bepalings, toestemming, goedkeuring of magtiging waarom aansoek gedoen word (sien regulasie 5)	Ekstra items wat verkoop kan word [artikel 4 (5) (a) en (b)]
SOL PLAATJIE	Itumeleng Lekgetho , 083 757 8490, (053) 832-1245, 21 Thuto Street, Vergenoeg, Ext. 10, Kimberley, 8345	Tavern	Beer	21 Thuto Street, Vergenoeg, Ext. 10, Kimberley, 8345, Sol Plaatje Municipality	Sese's Tavern, 21 Thuto Street, Vergenoeg, Ext. 10, Kimberley, 8345	—

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001. Tel: (012) 334-4507, 334-4511, 334-4509, 334-4515

Also available at the **Northern Cape Provincial Legislature, Private Bag X5066, Nobengula Extension, Kimberley, 8301.**

Tel. (direct line): (053) 839-8073. Fax: (053) 839-8094

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaat Sak X85, Pretoria, 0001. Tel: (012) 334-4507, 334-4511, 334-4509, 334-4515

Ook verkrygbaar by die **Noord-Kaap Provinsiale Wetgewer, Privaatsak X5066, Nobengula-uitbreiding, Kimberley, 8301.**

Tel. (direkte lyn): (053) 839-8073. Faks: (053) 839-8094